

# Zsilvölgyi Napló

Petroșeni, Județul Hunedoara. 1937. Október 3. XIV. évfolyam, 38 szám.

## Petroșeni választó polgárok figyelmébe!

Október 12-én urnákhoz járul Petroșeni város választó polgársága, hogy szavazatával döntsen arról, hogy kik vezessék a következő hat évben a város ügyeit. Ezen a városi szavazáson nemcsak a férfiak, hanem a nők is szavaznak. Szavaz minden öntudatos városi választó polgár. A választáson a Liberálistárt a magyarpárttal indul küzdelemben. A jelöltek névsora teljes garancia arra nézve, hogy a város vezetése jó kezekbe kerül.

Ez a lista az első számot viseli, vezetője Dr. Moga Ionel jelenlegi polgármesterünk, aki mióta vezeti a város ügyeit, nagy mértékben fejlődött a város minden tekintetben.

Ez a jelölő lista az, amelynek tagjai biztosítják a város további fejlődését.

Erre a listára szavaz minden Petroșeni választó polgár, aki a szívében viseli a város érdekét.

Ennek a közös listának jele az **I** vonal. Erre avonálra kell szavazni.

## Kik a Liberálistárt és Magyarpárt jelöltjei az október 12-iki Petroșeni városi tanácsválasztáson?

Az október 12-iki Petroșeni városi tanácsválasztáson a liberális magyarpárti egyezményes lista jelöltjei a következők:

Dr. Moga Ionel  
Șerb Virgil  
Weress Béla  
Pap Ernest  
Dr. Stern Emanuel  
Pop Emil  
Balomirî Ioan  
Teodor Muntean

Socol Iuliu  
Módy János  
Dușan Miron  
Farcaș Carol  
Radu Ioan  
Romoșan Ion  
Horomodor Dumitru  
Komárniczky László

Satinga Petru  
Nebella Ștefan

A fenti jelöltek listáját elsőnek tették le a helybeli bíróságon és jele az **I** vonal

## A Baczó—Nagy ügy és ami mögötte van Válasz A mi megyénknek és másoknak is

Lapunk elmúlt heti számában cikket írtunk arról az intrikáról, amelyet egy bizonyos klikk, amelynek érdeke, folytat a dévák agilis lelkéze, Nagy József ellen. Megírtuk azt is, hogy a jelek szerint olyan erők mozgalták a Nagy ellen folytatott harcot, amelyből bizonyos mértékben kilátszik a lólab. Vannak akik azt állítják, hogy maga Baczó eszéres az ügy mögött álló, azonban ezt csak következtetni szabad, de állítani nem lehet teljes öszinte-séggel. Tény az, hogy csunya dolog lett a Nagy ellenes hajszából és az is tény, hogy igazságtalanul vitték üldözésbe s a hivat-

nak egy minimális töredéke csak az, amely nem is annyira ellene van, mint semleges álláspontot képvisel.

Az általunk megirt ósvai reformátusok ügye most új hullámokat veri fel és boldog boldogtalan igyekszik a véleményét nyilvánítani és szólni hozzá, egy kicsit gyáván, mert lett volna alkalmuk addig is, amíg mi ki nem pattantottuk az ügyet.

Elsősorban is válaszolnunk kell a devan megjelenő „A mi megyénk” című lapársunknak, amelynek hangja nagyon furcsa színben tündüli fel az általunk megirt cikkben foglaltakat. Ez an-

nál is inkább furcsán hangzik, mert hiszen a nevezett lapnak lett volna alkalm a ügyhöz

hozzá szólni azelőtt is, mielőtt lapunkban a kérdéses cikk megjelent. Ehhez azonban nem volt bátorsága. Megvárta, míg nálunk megjelenik a cikk és most feltölti magát részben B A C Z Ó pártján részben pedig Baczó ellenesnek és minket doppingol, hogy írjuk meg erősebben ezt a történetet, majd, hogy: seperiánk a magunk háza előtt stb. Csodálkozunk ezen annál is inkább, mert lapársunk ott van a színhelyen, jobban kell ősemjerje az összes hátterét ennek az ügynek és így joggal tesszük fel a kérdést, hogy miért nem mondja el ő maga azt, amit tőlünk követel? Majd pedig azt írja, hogy a bíróságo ügy szinte magántyű és így nincsen mit írni arról és ugyancsak egy egész oldal terjedelemben foglalkozik maga is vele. Hogy azonban tisztában fejezzük ki magunkat, nem volt bátorsága írni az ügyről, azonban jó alkalom most, hogy a Napló megírta a dolgokat és úgy tűnt-e fel mintha ennek megírása joggal volna mindenki más számára. Hát kedves „A mi megyénk” ezt mi így nem értjük egészen tisztán, Mert vagy a nyilvánosság elé való ez a közügy és akkor írni kellett volna róla még mielőtt nem írtunk mi, vagy ha nem, úgy nem lett volna szabad foglalkozni vele egyáltalában. Lovagló ostora azonban mi nem akarunk lenni lapársunknak. Velünk akar ültetni azokon, akiket őtmi szeretne, ő maga azonban önszántából adja a jó fiut, holott ő a legboldogabb hogy mi módot adtunk neki erre a vélemény elmondására.

Azt kérdezi tőlünk lapársunk, hogy miért nem írtuk meg,

**Mielőtt cipőszükségletet beszerzi, tekintse meg dusan felszerelt raktárunkat**



hogy mi lett a feljelentés, amit Baczó ellen adtak be? Mikor tárgyalt a bíróság és mi lett a következménye? Udalg megírhatjuk, hogy a feljelentés a feljelentő visszavonta, mert azok, akik tanusodni akartak, utóbb kétféleképpen válaszoltak és a bíróság valóban felmentette Baczót, de ellene az ügyészség a vádat elrendelte és azt nem felmentezte meg senki, illetve utóbb visszavetl vonva állta. Mi azonban nem azt írjuk, hogy Baczót megbüntették, hanem csak azt, hogy közpénz elmulasztásáért ügyészségi vádiratot adtak ki ellene. Ez valóban megfontolt és nem érdekel, hogy mi lett a feljelentés vége.

Laptársunk tehát ha többet tud erről az ügyről, úgy rajta, rukkoljon ki vele, de ne legyen egyik oldalon Baczó párti, másik oldalán pedig velünk akarja megírni azt, amit ő nem mer megírni, vagy pedig gyáva, hogy azt lapjában közölje.

Ugyancsak megkérdendők szerényen. "A mi meggyénk" szerkesztőségétől, hogy a kezébe levő és a dévai református egyház-közösség gyűlésén elfogadott határozati javaslatot miért nem közölte le? Ezt a határozati javaslatot éppen Nagy József érdekében hozta meg az ottani reformátusok nagy többsége és bizonyára tüntetni akart ezáltal is az ellen a házja ellen, amelyet egy bizonyos csoport indított el. A gyűlés által hozott határozati javaslat szövege a következő:

"Tiltakozik az értekezlet egyes személyek és ezek között főleg Dr. Marlonosy György ügyvéd egyh. ker. igazgató-tanácos

egyház és békeellenes tevékenysége ellen, aki és társai be sem várva a független egyh. bíróság döntését előre beelgázol a lelkes pap becsületébe is és az egyházközi elvisei tiszttségével össze nem térő kifejezésekkel illeti a papi palástot, ami a Fősz. Püspök Ur. Pásztorlevele intenciój ellen való."

Tiltakozik Erce Miklós tanító békefeltevő tevékenysége ellen, kényerőt biztosító egyház-közössé kebelében, kívánja a segédlelkézi minőség megvonását, mert nem kíván az egyházközösség olyan segédlelkézi, akivel sem a dalkar, sem a Nőszövetség nem akar többé együtt működni s aki ahelyett, hogy lelkesével összhangban dolgozna, ellene feljelentést tesz.

Ezt a határozatot az ottani hívek közölték meg, tehát lett volna alkalma lapjainknak leközölni, nem tudjuk azonban, hogy ezt miért mulasztotta el és miért akar bennünket okolni, hogy ezt nem közöltük le? Nem érdekel lapjainknak az összeköttetési azzok, akik esetleg befolyásolják az igazság megállapításában, de kötelességünknek tartottuk ezt felvilágosítani.

Bizonyos Huszár Albert urnak óvára pedig azt üzenjük, hogy ő teljesen illetéktelenül avatkozott be ebbe a vitába és nekünk küldött levélben foglaltak legfeljebb a saját szórakoztatására írhatja meg. Róla nem volt szó az említett cikkben és így ne avatkozzon bele olyan dolgokba, amelyek egyh. életre semmi beleszóval sincsen. Azoknak, akikről az szó van a cikkben jogosan hozzászólhatnak úgyekben a dolgokhoz, de Huszár ur illeték-

telen és senkinek a nevében nem beszél s így ebben a vitában nem

álthatunk rendelkezésére. Majd elintézzük ezt Huszár ur nekülül.

## Folytatjuk a Munkásmozgó idei műsorának közlését

A Munkásmozgó gazdag őszi és téli moziműsorának kiemelkedő műsorabarái a következő világhírű filmek:

"A Biboros futárja" Conrad Weidtl- és Anna Bellával. Az idei azonban mutatkozik be a korcsójázás királynője Sonja Jennie is a moziközösségnek, "A Jégkirálynő" című filmben és partnere a mindig érdekes egyéniséget alakító Adolf Menjü. A sportfilmet újabb sportfilmm követi: Charlie Chan az Olympian, Warner Olanddal a főszerepben. De a színes film is szerepel a Munkásmozgó műsorán és pedig a "Cigányhercegnő" címmel, melynek főszerepét Anna Bella és Harry Fonda viszik diadalra. Majd a Metro filmek legzebb termékeit vetíti a mozgó s első legzebb filmscélekéne Nyapoleon regényes lengyelországi szereleméről szól Wawelszka grófnővel való intím barátságáról, amely a Grand Armé megsemmisítő Oroszország hadjárta alkalmával jászódtól le Napoleon és a szépséges lengyel grófnő között. "Wawelszka grófnő" főszerepét nem kisebb világhírű sztar, mint Gretis Garbo alakítja, míg Napoleon szerepében Charles Boyer adja vissza hűen Napoleon személyét. Ugyancsak a Metro hozta ki Paul Muni és Luis: Reiner-rel "Az edes anyaföld" című Kínai épezt is, amely a kínai történelem egyik legzebb részletét dolgozza

fel és viszi nagyszerű előadásban a nézőközönség elé, majd "Az orgonavirágzás" című filmben Jannette Mac Donald és Nelson Eddy vel kerül szíre majd "A vasesember" melynek főszerepét Wallace Bery alakítja. Nem marad ki az idei szezon gazdag műsorából az új "Broadway Melody 1938" sem s ennek a két főszereplője Eleone Powel és Robert Taylor. Ezt követi a "Tengeri titánok" című hatalmas film, melynek főszereplő a kis Freddie Bartholome és Lionel Barrymore. Nem marad ki a gazdag programból a komikum sem, amelyt Stao és Bran valamint Guinness, Csiko és Harpo. Az "Előbb a "Nevető bomba és a Pick Up", a "Botrány a turfon" című kacagató filmben neveltük meg a közönséget. Kiemelkedő filmeket költött le a Munkásmozgó a Paramount gyűrészeiből is, amelynek címei az "Angyal" Marlene Dietrich és Herbert March-al a főszerepben, majd a Kalliozissasszony című filmben Gaál Franciska és Friederich March remekelnek s a nagyszerű Paramount műsori a "Madridi Express" Dorothy Lamour-lal a főszerepben, majd, "A hátalkájó kapitánya" címmel és Garry Cooper nagyszerű játékaival zárul a Paramount műsor. A fenti filmek közül csak egy részletét közöltük a Munkásmozgó műsorának és lapunk következő számban folytatjuk a műsor közlését.

Molnár Sándor:

## A Duna népek szerepe a történelemben (tanulmány)

Ezer vágyból és zúlbadásból  
Miert nem lesz egy akasztó?  
Hiszen magyar, román és más bánat  
Mindig egy marad.

(ADV ENDRE)

Igy énekel a huszadi század egyik modern magyar költője: Adv Endre. Amikor Adv ezt a híres versét megírta bizonyára arra gondolt, hogy a népeknek egy a fájdalma, egy a bánata, legyen az bármely nép amely itt a Duna völgyében él és a történelemben annyi vihart látott. Ez a két sokat szenvedő nép két országnak, Romániának és Magyarországnak dolgozó népe, akik évezredek óta ének a Duna mellett lúdvá és sorsal, küzde a mindennapi bajokkal és netagadjuk, küzde a belső és külső ellenséggel, amelyben elfecsérelték drága életüket. A duna orszárok között ugyanis Románia és Magyarország ez a két külön álló faj, a melynek közvetlenül nincsenek rokoni sem a német, sem a szláv tengerben. Mert nem szabad elfelejteni, hogy történelmi szempontból nem egymás ellenége a két nép, hanem egymás védője, dacára annak, hogy

az uszói politika mint egymás ellenségének tünteti fel őket. Ez a két nép volt az évszázadokon keresztül, amely veredekett a törökökkel, a pogánysággal és védte a keresztény kultúrát, hullatta a vérért a keresztény kultúra védelmében és bizony sok, sok ezer azoknak a száma, akik ebben a védelemben estek. Aki ismeri a történelmet és könnyen megállapíthatja, hogy a mai keresztény Európa talán másképp nézne ki, ha a román és a magyar nép nem dődtözna volna fel fiait abban a harcokban, amelyely a török hordákat verték ki ennek a két országnak területéről. Vajjon ha ebben a két népben nem lett volna meg az életér, nem lett volna meg a nemzetéhez és fajához való ragaszkodás és csak úgy könnyen vették volna mikor a török és a török hordák elpusztító hadjárattal gyilkolták, marcargolták az országek testét, lehetne ma beszélni itt nyugati műveltségéről, haladáról és civilizációjáról és arról az alkotmányos rendszeréről, amely ma biztosítja mindkétnek az életet, a szabadságot, a munkát a jogot és a mindennapi megélhetéhez szükséges eszközöket? A török birodalom határa ma talán Bécsnél volna és úgy a román, mint a magyar nép csak mint elenyészett rabszolgá élne a török birodalom száz millió tömegében, elveszve kultúrájában, elveszve vallásában, családi és népi hagyományait elpusztítva, talán nem is

számítana az európai népek tengerében.

Az a hatalmas életér azonban, amely ezt az előbbi török, majd utóbb a szláv népek tengerében élő kis nemzeteket évszázadok óta áthatja, nem engedte elpusztulni őket, ami azt igazolja, hogy megvan az életér mindkétlétén, hogy önműlő életet éljen. A hosszú évszázadok alatt nemcsak hogy nem pusztultak el, nemcsak, hogy nem olvadtak be sem a szlávok, sem a törökök közé, hanem olyan fejlődésen mentek keresztül, amely a népek fejlődéséhez szerelte meg számukra.

Mert közvetlenül barát és rokon nélküli népek a Duna mellett csak a magyar és román népet lehet számítani. Hiszen a Duna mellett laknak a szerbek és a bolgárok is, a csehek is részben, de nem lehet elfelejteni, hogy ennek a három népnek népi rokonsága van, a szláv fajhoz tartoznak amely szláv hódító álmok még is csak arra töreksznek, hogy Nagy Péter car álmát megvalósítsák, hogy t. i. az orosz határ, a minden oroszok országának a határa Dancingtől Fiuméig terjedjen, magába foglalja egy a magyarokat, mint a románokat, természetesen mint kisebbeket, ami nem is olyan lehetetlen, mert hiszen több mint kétszáz millió szláv tengerben egy huszmillió kisebbég tényleg nem számít sokat.

(Folyt. köv.)

## Végeladás és nagy kiárusítás

# Gárdos

## divalüzletében Petrosaniban

### Válasz a Bánáti Friss Ujságnak

Az Aradon megjelenő és a zselvölgyében is árusított Friss Ujságnak egy külön kiadása jelent meg Bánáti Friss Ujság címmel, amelyet az arádi kiadó a bánát részre készítettek. Ebben a lapban az Amefa-Jul mérkőzéssel kapcsolatban otrombá támadó cikk jelent meg a Jui sportközönsége ellen. A támadó cikk a többek között a következő kitételeket használja a közönség ellen és az egész várost is kellemetlen színben tünteti fel:

„Megvöltünk győzödvé — írja a Bánáti Friss Ujság — hogy a szövetség „nagyjelkü” gestusa, amelynek révén olyan csapatok kerültek be az A ligába, amelyekre szemlajog-cimük nem volt, üdvös hatás-lasz az újjonnan bekerültekre. Az Amefa-Jul incidens azonban azt mutatja, hogy a szövetség érdemtelensége pazarolta jóindulatát.

Petroteni városa a futball szempontjából már azelőtt is megérdemelte az „oroszlanbarlang” jelzőt.

Tudunk olyan esetet, mikor a mérkőzést vezeti bírót a multban formálisan meg kellett szoktatni a pályáról.

Egy másik bírora a fanatikus, felbőszült tömeg rá akarta gyujtani az öltözőt és csak a legnagyobb nehézségek árán tudták megmenteni a bírót a tömegbíraskodástól. Ugy hittük azonban hogy az A ligába kerülő Jui közönségének erkölcsi színvonala legalább annyit emelkedett, mint a csapat beosztása. Nem így történt!

Így a Bánáti Friss Ujság amelyet más címmel árusítanak petrosaniban is.

Ilyen támadás egy város sportközönsége és csapata ellen még nem jelent meg. Ilyen szemtelen módon még nem neveztek

a Petroteni sportközönséget erköletelenség, mint a fenti lap, amely egészen véres beállításban közli a mérkőzéstől szóló kommentárját.

A lap szerint ugyanis a közönség erkölcsé nem emelkedett, vagy talán más képpen értelmezi az A ligába való jutással.

Tiltakozunk a közönség, a sport és mindenki nevében, akit megbánt a lap, a fenti lealacsonyító megállapítás ellen és nemcsak hogy visszautasítjuk a közönség nevében a Bánáti Friss Ujság cikkében foglalt ostoba, ferde és tudatlanul elferdített közleményt, hanem ezennel felszólítjuk a lap szerkesztőjét, hogy vonja vissza a fenti kitételeket, kérgen a Petroteni közönségtől bocsánatot, mert a mérkőzés eldurvulása nem a két csapat hibájából következett be s a botránynak sem a csapatok az okozói, hanem egyesegyedül Costel Radulescu bíró. akiről egyetlen szava sem volt a B. F. U.-nak, mikor a tavaly őszi Eamt-Jul mérkőzésen hasonló botránynak volt az okozója. Az ítésett az B. F. U.-nak.

Megkell jegyezzük, hogy hasonló rágalmal ellen magának a Jui sportklubnak is tiltakozni kellene, nemcsak a közönség sértette meg durván, hanem magát a klubot is amelyet főnyesen intézve el, nem tartja méltónak, hogy az A ligába kerülő.

A közönséget felhívjuk, hogy ha a fenti lap nem vonja vissza az ellene intézett vádait, úgy a jövőben olyan lapot olvasson, amelyik nem alacsonyítja le és nem ír róla, úgy mint az utazói banditákról

Dacára a naponta emelkedő bóráraknak, összes cipőkülönlegességeinket, régi árban árusítjuk



— Nősilné fiatal szabómester, akinek jömlen szabósága van. Keres egy olyan jó házból való hozzálló leányt, akinek legalább 150 ezer lei készpénz hozománya van. Válaszokat e lap kiadóhivatála továbbít „Boldog élet” jelégre.

— Orvosi hír. Dr Rednik Tamás, fül, orr és gége szakorvos szabadságáról haza érkezett és rendeléseit ismét megkezdte.

Keresek egy munkakönyvel rendelkező női varrónőt, azonnali belépésre, Horváth Ibi Petroteni.

— Vjeda Ioan Petroteni közönség által elismert kitünő táncár az elmúlt napokban érkezett haza a Brassovban rendezett országos táncanfolyamról a magával hozta a legujabb és legszébb divatos táncokat. Vjeda mester táncanfolyama október elején kezdődik a Schmidt féle teremben. Beiratkozni lehet naponta. Külön órákat szivesen ad akár házkánál is.

### Sport Napló Katasztrófális vereséget mért a Kinizsi a Jui csapatára

A Jui az elmúlt vasárnap Timisoarcan játszott bajnoki mérkőzést a Kinizsi csapatával és attól 7:0 (6:0) vereséget szenvedett. Mit írjunk erről a mérkőzésről? Semmit. 7:0 vereség, olyan nagyarányú, hogy erről még írni sem kell.

### Jui B—Aninoasa 2:0

A Jui B csapata csak nagy nehezen tudta legyőzni az aninoasai csapatot.

— Eljegyzés. Goldstein Csöpike és Dr Haber László Arad jegyesek. Gratulálunk.

— Vjeda Ioan táncánál a legujabb táncokat tanítja.

— Egy jó házból való intelligens fiut tanulónak felvessz azonnali, Somogyi Miklós fűszerkereskedő, Petroteni.

— Keresek egy fiatal jóvaló pékegédet azonnali belépésre. Lázár Gyula pék, Vulcan. Allandó munka.

Október harmadikára halasztódott a Sfatul Negustoresc közgyűlése

Lapunk egyik szeméiben megírtuk, hogy a Petroteni Sfatul Negustoresc kereskedők egyesülete legközelebb tartja rendezévi közgyűlést. Mint értesítünk a Sfatul közgyűlésnek ideje halasztódást szenvedett és azt október 3 án tartják meg.

### ZSELVÖLGYI NAPLÓ

Főszerkesztő:  
MOLNÁR SÁNDOR  
Szerkesztőség és kiadóhivatál:  
Petroteni  
Előfizetési árak

Egy évre 180 Lei. Fél évre 90.  
Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei.  
Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, hatóságoknak stb.  
egy évre 1000 Lei.  
Kocka hirdés 3 Lei c-2, Apróhirdetés-szavaztatás 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

### Halló!

### Halló!

# BRITH-IRLAND

Aladár Krausz

Általános képviselő Aradról

megnyílt Lupeniben Calea Regele Ferdinand I. 35 sz. alatt, ahol beszerezheti Ön is szükségleteit a lehető legkedvezőbb árak mellett

## részletfizetés mellett is

Kül-, valamint belföldi eredetű női és férfi szövetségülönlegességek. Vállalunk továbbá mérték utáni férfi fehérneműkülönlegességek elkészítését, egyedülálló szabás, eredeti bécsi fazon. — Használja ki az alkalmat! Tiszteljen meg Ön is a legsürgősebben látogatásával.

D-116 D-101.  
Ték.

urnak — urnónek

Str.

— Erich Kastner: házipatika. Ha valami bánal, magány, hitlenség, féltékenység, családias vagy más lelki betegség kínozza, forduljon bizalommal Kastner mélyen emberi és a humor esztétikával átszótt verseihez s minden bánatára vigaszt és gyógyulást talál. A megszokott fájdalom félfájdalom és a megszokott öröm közt öröm! Ezt jól tudja a lelki bajoknak ez a fölösleges és európai hírdő specialitása, dr. Erich Kastner is és arra kéri Önt: tisztázza előbb önmagával fájdalom okát, aztán nézze meg a tartalomjegyzékben, hogy adott esetben mi az orvossága és aztán olvassa el: mi mondanivalója van az Ön számára. A gyógykezelés biztos eredménnyel jár, szász közlő kilencben esetben a siker nem maradt el, a Lirai Házipatika megfelelő céljának. A „Lirai Házipatika” a magyar közönség számára Fenyő László és Vas István egy ny. r. vers-doktorok adoptálták és a tálatásukban az eredeti minden ölete, sava-borsó, humor vitaminja pompásan érvényesül. A kitűnő könyv a Renaissance kiadó bibliofil sorozatában (Gerald: Szerellem, Thomas Mann: Walsungvér, Reeves: Chaplin: Muschler: A Szajna ismeretlen, Poutalés: Chopin, Tompa-Virágregék, Csatlós: Vaszilji, Schierer: Marika) jelent meg és 220 lepon, szép kiállításban fűzve 112 Lei, köve 140 Lei minden könyvkereskedésben, vagy nagy Lepageánál Cluj.

— Eladó egy ház központban, mely áll 4 szoba, konyha fürdőszoba, előszoba, cselésdzoba veranda, garázs és istállóból. Cím a Kiadóban.

— Az emberiség jótéveje s Dr. Földes féle Solvo pirula. A legideálisabb hashajtó, vértisztító és epahajtó szer. Egy doboz 20 Lei gyógyszerárakban és öto-gueriában. Készíti Dr. Földes gyógyszerára Arad.

## STICLĂRIA WEISS

PETROȘENI.

Képerkezés gyári árban!

Ajándék tárgyakban nagy választék!

Táblaívrege és üvegezésre kérjen ajánlatot!

Szemben a betegsegolyzóval

(Tisztelettel kérjük, ísse meg előfizetési, mert a lapot csak úgy tudjuk pontosan megjelentetni.)

— A Lupeni Roman Caszinó új vendéglőse: Gábor czunio is értesíti a mélyintézetil Lupeni közönséget, hogy a Caszinó vezetését átvette és azt az idők követelményeinek megfelelően átszervezte tovább vezeti. A flandóan friss és izléses ételnek, kitűnő italok a legolcsóbb árban.

— ELADÓ Petrosaniban családi ház, mely áll: 4 szoba, konyha, kamara, mellékhelyiségekéből és az udvaron két kisebb ház, 2 szoba és konyhaból, istálló kert stb. Értekezni lehet a kiadóban.

— Ha elegáns és tartós ruhát akar csináltatni, olvetlenül keresse fel Ovíts Ferencz uriszabó műhelyét, Petrosaniban.

— (Mindenféle fényképeszteti cikkek, legjobb márkák, valamint fényképező gépek a FOTO ZEICHNER üzletben Petrosaniban.

Tolnai Világlapja Színházi Élet Délibáb és az Önnep legjobb számai kaphatók; Szabó István könyvkereskedésében, Petroseni.

— Eladó házak. Eladó Petrosaniban a központban négy szobából, előszobából álló magánház, mellékhelyiségekkel.

Eladó a Kálvária három szobából konyhából és mellék-helyiségekkel álló kertes lakás. Érdeklődni lehet a kiadóban.

— A Solvo kapható Petrosaniban a Kigyó Drogeriában.

Mindenféle kárpitos munkát, matracok, paplanok készítését, burorok behuzását legolcsóbban vállal

### Indig Leopold

kárpitos  
PETROȘENI.

## Uzina Electrica S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek. a legjutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

## DACIA-ROMÂNĂ

Soc. gen. de asigurare, București

Az ország legnagyobb biztosító intézete.

Alaptőke, tartalék és fedezetek: 423.066.777 Lei. — 1936 ban kifizetett károk összege: 33.376.333 Lei. — Az intézet fennállása óta kifizetett károk 1.816.014.442 Lei-t tesznek ki.

Megyei és zsilvölgyi főképviselet:

Mike János, Petroșeni, Joanovits féle ház. Köt élet, baleset és tüzbiztosításokat mérsékelt díjszabás mellett. Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.

## L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Legjobb és legszolidabb családi szórakozó hely

## BUCUREȘTI kávéház

Kitűnő ételk és italok. Olcsó árak.

## Az Iparosklub vendéglőjében

állandóan frissen csapolt LUTHER SÖR

Egy pohár 8 Lei Kerti étterem söröző.

Minden nap mittieit és különleges flekken. Kitűnő polgári konyha Naponta frissen készült zónapörkölt. Enyedt borok. A Klub modern kuglipályája a vendégek rendelkezésére áll.

## Csernus Sándor festő és mázoló

PETROȘENI

Str. Sarmisegetuza, 9

Elvállal mindenféle festői munkát, lakások festését, valamint templomok művészeti festését teljes felelősséggel és garancia mellett.

Kérjen árajánlatot.

## Albert és Biró

Uri és női

szabósga  
LUPENIBEN.

Elvállalják a legelőgánsabb és legdivatolabb női és férfi ruhák elkészítését a legjobb és legszébb kivitelben és jutányos áron. Lupeni, Fő ucca